

A Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Spanyolország) által 2013. január 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — France Telecom España, SA kontra Diputación de Barcelona

(C-25/13. sz. ügy)

(2013/C 108/31)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso-Administrativo número 17 de Barcelona

Az alapeljárás felei

Felperes: France Telecom España, SA

Alperes: Diputación de Barcelona

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Bírósága 2012. július 12-én hozott ítéletének⁽¹⁾ azon megállapítása, hogy az (engedélyezési) irányelv⁽²⁾ 13. cikkében foglalt díjak kizárólag a hálózatok tulajdonosaira alkalmazhatók, kiterjedhet-e bármely olyan díjazásra vagy ellenszolgáltatásra, amelyet a köz- vagy magántulajdonban lévő területek tulajdonosai a területükön vagy tulajdonukon távközlő hálózatok létesítményei telepítésének ellenszolgáltatásaként kaphatnak?
2. Az ilyen ellenszolgáltatásokat és a díj fizetésére kötelezeteket az állam belső joga alapján kell-e meghatározni?

⁽¹⁾ A Bíróság (negyedik tanács) C-55/11., C-57/11. és C-58/11. sz., egyesített ügyekben hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé).

⁽²⁾ Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („engedélyezési irányelv”) (HL L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.).

Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2013. január 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — „Global Trans Lodzhistik” OOD kontra Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(C-29/13. sz. ügy)

(2013/C 108/32)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: „Global Trans Lodzhistik” OOD

Alperes: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az következik-e a Közösségi Vámkiódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 245. cikkével, valamint a védelemhez való jog és a jogerő elvével összefüggésben értelmezett 243. cikkének (1) bekezdéséből, hogy az lehetővé tesz a Zakon za mitnitsite (vám-törvény) 220. és 211a. cikke szerintihez hasonló olyan nemzeti szabályozást, amelynek értelmében megtámadható a vámhatóságnak a további vámtartozást annak későbbi beszedése céljából megállapító több mint egy határozata, mégpedig akkor is, ha az alapeljárás körülményei között a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ 181a. cikkének (2) bekezdése értelmében vett végleges határozat lenne hozható e vámtartozás megállapítása tárgyában?
2. Úgy kell-e értelmezni a 2913/92 rendelet 243. cikkének a jogorvoslati kérelem benyújtására vonatkozó (2) bekezdését, hogy az nem írja elő, hogy a 2454/93 rendelet 181a. cikkének (2) bekezdése értelmében vett végleges határozatot először közigazgatási úton kell megtámadni ahhoz, hogy az bírósági eljárásban is megtámadható legyen?
3. Úgy kell-e értelmezni a 2454/93 rendelet 181a. cikkének (2) bekezdését az alapeljárás körülményei között, hogy abban az esetben, ha a meghallgatáshoz és a kifogások emeléshez való jog tekintetében nem tartották be az e rendelkezésben előírt eljárást, a vámhatóság e szabályok megsértésével hozott határozata nem az említett rendelkezés értelmében vett végleges határozatnak, hanem csak a végleges határozat meghozatalára irányuló eljárás részének minősül? Vagy úgy kell-e értelmezni e rendelkezést az alapeljárás körülményei között, hogy az említett eljárási hiba elkövetése mellett hozott határozat közvetlenül felülvizsgálható a nemzeti bíróság által, és e bíróság érdemben köteles határozni az említett határozattal szemben indított kereset tárgyában?

4. Úgy kell-e értelmezni a [2454/93] rendelet 181a. cikkének (2) bekezdését az alapeljárás körülményei között és a jogszerűség elvére tekintettel, hogy abban az esetben, ha a meghallgatáshoz és a kifogások emeléshez való jog tekintetében nem tartották be az e rendelkezésben előírt eljárást, a